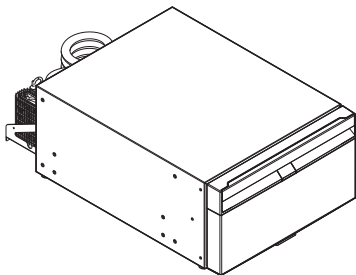
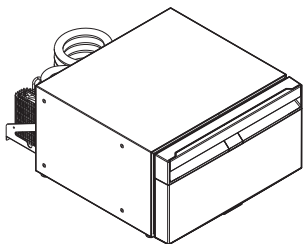




REFRIGERATION

NRXD



NRXD0015, 0020, 0030 (B/S/W), NRXD 0020, 0030 (C)

EN

Compressor refrigerator

Short Operating Manual.....7

JA

コンプレッサー冷蔵庫

簡易取扱説明書.....13

ZH

冰箱压缩机

简短的操作手册.....19

ZH

壓縮機冰箱

簡明使用手冊.....25

KO

컴프레서 냉장고

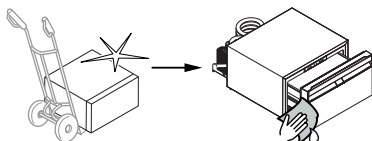
간단한 사용 설명서.....31

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

1

NOTICE

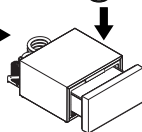


1. OFF

2.

ON

4 h

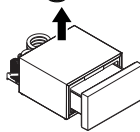


1.

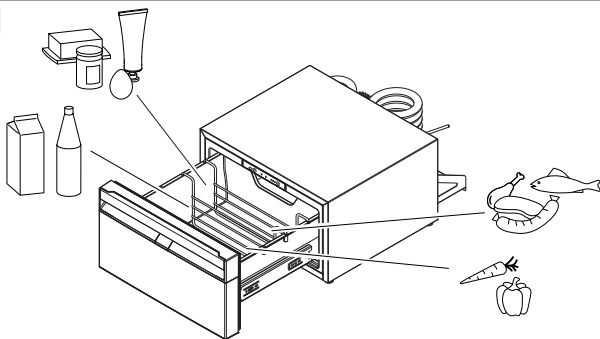


2. OFF

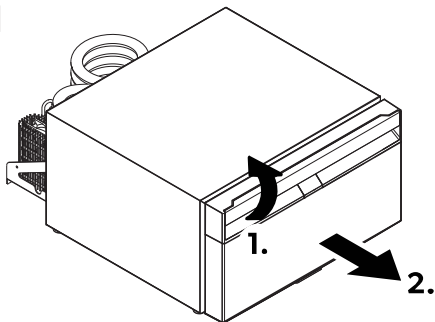
ON



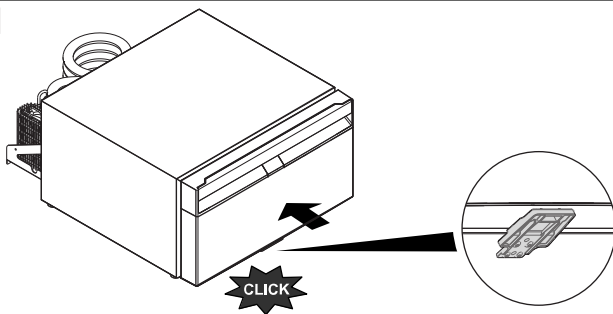
2



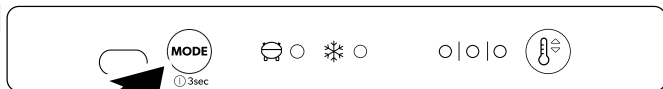
3



4



5



On/Off
3s

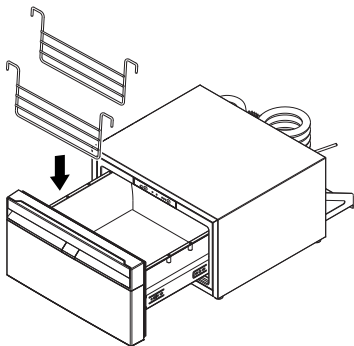
6



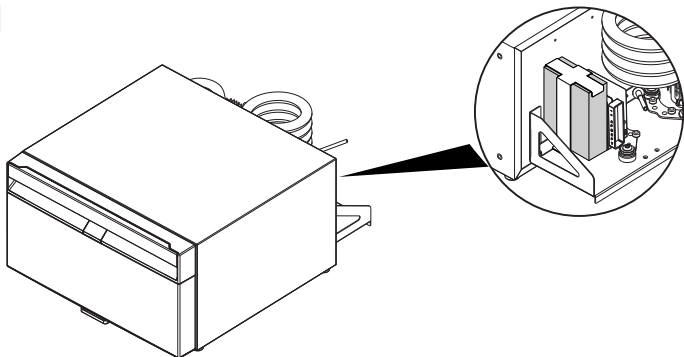
7



8



9



English

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

- > Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

- > Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

- > Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Explanation of symbols on the device



Warning! Risk of fire. Flammable materials.

4 Related documents



Find the full operating manual online at qr.dometic.com/bgXRBp.

5 Safety instructions

General safety



WARNING! Electrocutation hazard

- > Installation and removal of the refrigerator may only be carried out by qualified personnel.
- > Installation in washrooms and areas exposed to water must be performed by a qualified technician.
- > If installing the refrigerator under a canopy or similar environment, ensure that the refrigerator is protected from rain and splashing water.
- > Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- > This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the refrigerator.
- > If the power cable for this refrigerator is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- > When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- > Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the refrigerator.
- > Do not touch exposed cables with your bare hands.
- > Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be grounded.
- > If the device is powered by the mains, ensure that the power supply has a residual current circuit breaker (RCCB) or a ground fault circuit interrupter (GFCI). The installation must be carried out in accordance with all applicable regulations, especially in potentially damp areas.



WARNING! Fire hazard

- > The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the appliance is in a small room. In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Keep naked flames and potential ignition sources away from the refrigerator.
 - Ventilate the room well.
 - Switch off the refrigerator.
- > For refrigerators with flammable refrigerant: The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
- > For refrigerators with flammable refrigerant: Do not use or store the refrigerator in confined spaces with none or minimal air flow.
- > Do not open the refrigerant circuit under any circumstances.
- > Keep the installation recess for the refrigerator free of any electrical components and light sources which during normal or abnormal operation produce sparks or arcs (i.e., relays or fuse boxes).
- > The insulation of the refrigerator contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the refrigerator at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.



WARNING! Explosion hazard

- > Do not store any explosive substances, such as aerosol cans with propellants, in the refrigerator.

**WARNING! Health hazard**

- > This refrigerator is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator by a person responsible for their safety.
- > Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.
- > Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- > Children must be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.
- > Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- > Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

**WARNING! Risk of child entrapment**

- > Dismantle the drawer before disposing of your old refrigerator so that children cannot lock themselves in the refrigerator.

**CAUTION! Health hazard**

- > To avoid a hazard due to instability of the refrigerator, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- > Keep ventilation openings, on the refrigerator and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- > Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.

**CAUTION! Risk of injury**

- > DO NOT USE OR STORE FLAMMABLE MATERIALS IN OR NEAR THIS REFRIGERATOR.
- > DO NOT PLACE ARTICLES ON OR AGAINST THIS REFRIGERATOR.
- > DO NOT MODIFY THIS REFRIGERATOR.
- > Do not put your fingers into the hinge.

**NOTICE! Damage hazard**

- > Only select operation with DC power supply if the vehicle engine is running and providing sufficient voltage, or if you are using a battery monitor.
- > If present, keep the condensate drain clean at all times.
- > If the refrigerator has ventilation grilles, do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grille when cleaning the vehicle.
- > The refrigerator shall not be exposed to rain.
- > Never pull the plug out of the socket by the connection cable.

Installing the refrigerator safely**WARNING! Fire hazard**

- > Ensure clean and residue-free handling if silicon sealant or similar is used. There is a risk of fire if silicone filaments come into contact with hot parts or naked flames.
- > Do not install the refrigerator near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).

**NOTICE! Damage hazard**

- > Only hold the device by its body during transport.
- > The refrigerator is only suitable for installation in a fitted niche. The refrigerator must be secured in the furniture/cabinets with a fastening frame or other flanges to prevent the refrigerator from tipping over. Once the refrigerator has been installed, only the front must be accessible.

Operating the refrigerator safely**WARNING! Hazard due to unprofessional maintenance**

It is hazardous for anyone other than an Authorized Service Person to service this appliance.

- > In Queensland the authorized Service Person MUST hold a Gas Work Authorization for hydrocarbon refrigerants to carry out maintenance or repairs where the gas system is being opened or charged.

**DANGER! Electrocuting hazard**

- > Before starting the refrigerator, ensure that the power cable and the plug are dry.

**CAUTION! Health hazard**

- > Ensure to put only items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.
- > Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- > Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with and cannot drip onto other food.
- > Opening the drawer for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator. If the refrigerator is left empty for long periods:
 - Switch off the refrigerator.
 - Defrost the refrigerator.
 - Clean and dry the refrigerator.
 - Leave the drawer open to prevent mold developing within the refrigerator.

**CAUTION! Risk of injury**

- > Do not put your fingers into the hinge.
- > Close and latch the refrigerator drawer before beginning a journey.
- > The cooling system at the back of the refrigerator becomes very hot during operation. If the refrigerator is equipped with ventilation grilles, protect yourself from contact with hot parts when removing the ventilation grilles.
- > The device drawer can completely detach from the device if used incorrectly.

**NOTICE! Damage hazard**

- > **Danger of overheating!** Always ensure sufficient ventilation so that the heat generated during operation can dissipate. Ensure that the refrigerator is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- > Observe the maximum load of the drawer.
- > Do not fill the interior with ice or fluid.
- > Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.
- > Never pull the plug out of the socket by the connection cable.



NOTE

- > If the battery management system of your vehicle shuts down the refrigerator to protect the battery, contact your vehicle manufacturer.
- > For ambient temperatures of 15 °C ... 25 °C select the average temperature setting.
- > To avoid food waste, note the following:
 - Keep temperature fluctuation as low as possible. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
 - Ensure to put only items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.
 - Store the different foodstuff types as shown in the figures.
 - If the temperature can be adjusted: Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.
 - Foodstuff can easily absorb or release odor or taste. Always store foodstuff covered or in closed containers/bottles.

 **Fig. 1 on page 3**

6 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans, motor homes, boats, and trucks
- Cooling and storing food
- Storing pre-frozen food
- Indoor and outdoor use

This refrigerator is not intended for commercial, retail or household applications.

The refrigerator is **not** suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 43 °C .

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7 Operation

> Information on storing food:

 **Fig. 2 on page 3**

> Open the refrigerator door:

 **Fig. 3 on page 4**

> Close and secure the refrigerator door:

 **Fig. 4 on page 4**

> Switch on and off:

 **Fig. 5 on page 4**

> Set the operation modes:

 **Fig. 6 on page 5**

> Set the cooling level:

 **Fig. 7 on page 5**

> Reposition the drawer dividers:

 **Fig. 8 on page 6**

> Install the AC/DC adapter (accessory):

 **Fig. 9 on page 6**

8 Warranty

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Australia only

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits provided to you as the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies available to you under the law.

New Zealand only

This warranty policy is subject to the conditions and guarantees which are mandatory as implied by the Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Local support

Please find local support at the following link address: dometic.com/dealer

9 Disposal



NOTICE! Damage hazard

- > The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.



Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible. This separation is necessary, as packaging is valuable resource and improper disposal may impact human health and the environment. Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

日本

1 重要注意事項

本製品の設置、使用、メンテナンスを常に適切に行うために、この説明書をよく読み、本製品の説明書に含まれるすべての指示、ガイドライン、警告に従ってください。これらの説明書は、必ず本製品と一緒に保管してください。

本製品を使用するにあたり、すべての指示、ガイドラインおよび警告を熟読した上で本製品の使用条件を理解し、同意するものとします。お客様は、本製品を意図された目的や用途にのみ使用し、本製品の取扱説明書に記載されている指示、ガイドライン、警告、および適用されるすべての法律や規制に従うことに同意するものとします。ここに記載されている指示や警告を従わない場合、お客様自身または他の人が負傷したり、本製品の損傷、または他の物的損害を与える可能性があります。説明書、ガイドライン、警告、および関連文書を含む本製品マニュアルは、変更および更新される場合があります。最新の製品情報については、documents.dometic.comをご覧ください。

2 記号の説明

注意喚起語は、安全に関する注意や物的損害に関する注意、および危険の深刻度を表しています。



警告!

➢ 回避しない場合、死亡または重傷を負う恐れのある危険な状況を示します。



注意!

➢ 回避しない場合、軽傷または中程度の怪我を負う恐れのある危険な状況を示します。



注意!

➢ 回避しない場合、物的損害が発生する恐れがある状況を示します。



注意事項 本製品に関する補足情報を示します。

3 装置上の記号の説明



Warning! (警告!) 火災の危険。可燃性物質。

4 関連書類



完全な取扱説明書については、qr.dometic.com/bgXRBpをご覧ください。

5 安全に関する注意事項

一般安全事項



警告! 感電の危険

- 冷蔵庫の設置や取り外しは、有資格者のみが行うものとします。
- 洗面所および水がかかる場所への設置は、資格を持った技術者が行う必要があります。

- ▶ キャンプや類似の環境に冷蔵庫を設置する場合は、冷蔵庫に雨や水しぶきがかからないようにしてください。
- ▶ 製品に明らかな損傷がある場合、その製品はご使用になれません。
- ▶ この製品の修理は、電気技師のみが行うことができます。不適切な修理は、著しい危険を発生させる、または製品を損傷させることがあります。
- ▶ 製品の電源コードに傷がある場合には、危険を回避するために、メーカー、カスタマーサービスまたは専門技士が電源コードを交換する必要があります。
- ▶ 冷蔵庫を配置するときは、電源コードが引っかかったり損傷したりしていないことを確認してください。
- ▶ 冷蔵庫の背面に複数のポータブルソケットコンセントまたはポータブル電源を配置しないでください。
- ▶ 露出したケーブルに素手で触れないでください。
- ▶ 特に接地が必要な装置については、適切に接続できるソケットに装置を接続してください。
- ▶ 本機の電源が主電源である場合は、電源に残留電流サーキットブレーカー（RCCB）または漏電遮断器（GFCI）が装備されていることを確認してください。湿気の多い場所では特に、設置の際に適用されるすべての規則に従う必要があります。



警告! 火災の危険

- ▶ 冷媒回路の冷媒は非常に可燃性が高く、機器が狭い部屋に設置されている場合、漏れがあると可燃性ガスが蓄積されることがあります。冷媒回路が損傷した場合：
 - 裸火や発火源となるものは冷蔵庫から遠ざけてください。
 - 部屋を十分に換気します。
 - 本冷蔵庫の電源を切ります。
- ▶ 可燃性冷媒を使用している冷蔵庫の場合：冷却回路には、環境に優しいとはいえ、可燃性のある冷媒が少量使われています。この冷媒はオゾン層を破壊することなく、また、温室効果をもたらしませんが、冷媒が漏れている場合発火の危険となることがあります。
- ▶ 可燃性冷媒を使用している冷蔵庫の場合：冷蔵庫を換気がない、または換気が不十分な狭い場所で使用または保管しないでください。
- ▶ いかなる場合でも冷媒回路は開かないでください。
- ▶ 通常動作時または異常動作時に火花やアークを発生させる電気部品や光源（リレーやヒューズボックスなど）を、冷蔵庫の設置凹部に近づけないでください。
- ▶ 冷蔵庫の断熱材には可燃性シクロペンタンが含まれており、特別な廃棄処理が必要です。ライフサイクルが終了する時点で冷蔵庫を適切にリサイクルセンターに送ってください。



警告! 爆発の危険

- ▶ 噴出剤が入ったスプレー缶などの爆発物を庫内に保管しないでください。



警告! 健康への危険

- ▶ 本製品は、安全管理責任者が使用における監督または指示を与えない限り、身体的、知覚的または精神的な能力が低下している、または経験や知識が不足している人（子供を含む）によって取り扱われないものとします。
- ▶ 3歳以上8歳未満のお子様でも、この冷蔵庫で食品の出し入れをすることができます。
- ▶ 保護者がいない場合、お子様がお手入れやメンテナンスを行うことはできません。
- ▶ お子様が製品で遊ばないように気をつけてください。

- 霜取りを早めるために製造元が推奨していない機械装置またはその他の手段を使用しないでください。
- 製造元が推奨する場合を除き、庫内で電気器具を使用しないでください。



警告! 子供の閉じ込めの危険

- 古い冷蔵庫を処分する前に引き出しを分解して、子供が冷蔵庫に閉じ込められないようにしてください。



注意! 健康への危険

- 冷蔵庫が不安定になる危険を防ぐために、設置指示に従い固定しなければなりません。
- 冷蔵庫、設置箇所、またはビルトイン構造において、障害物がそれぞれの換気口を塞いでいないことを確認してください。
- いかなる場合でも冷媒回路を開いたり傷つけたりしないでください。



注意! 怪我の危険

- この冷蔵庫の庫内や付近で可燃物を使用したり、保管したりしないでください。
- この冷蔵庫の上に物を置いたり、寄りかからせないでください。
- この冷蔵庫を改造しないでください。
- ヒンジに指を入れないでください。



注意! 破損する恐れ

- DC電源での使用は、車のエンジンが動いており十分な電圧が供給されている場合、またはバッテリーモニターを使用している場合のみ選択してください。
- 結露排水口がある場合は、結露排水口を常に清潔な状態に保ってください。
- 冷蔵庫に換気グリルがある場合は、車内清掃の際に換気グリル付近で高圧洗浄機を使用しないでください。
- 冷蔵庫を雨にさらしてはいけません。
- 電源プラグをコンセントから抜くときに、絶対にコードを引っ張らないでください。

冷蔵庫を安全に設置するために



警告! 火災の危険

- シリコンシーラント等を使用する場合は、作業箇所が清潔で残留物のないことを確認します。シリコンフィラメントが高温部や炎に接触すると火災の危険があります。
- 冷蔵庫を炎や他の熱源（ヒーター、直射日光、ガスオープンなど）の近くには設置しないでください。



注意! 破損する恐れ

- 本機を運搬する際は本体を持ってください。
- 冷蔵庫は、組み込み設置方式にのみ適しています。冷蔵庫は、転倒を防ぐために、固定用フレームまたは他のフランジを使用して家具またはキャビネットに固定する必要があります。冷蔵庫を設置した後は、前面部分のみにアクセスできます。

製品使用上の安全



警告! 専門家以外のメンテナンスによる危険性

認定サービス担当者以外の者が本装置のメンテナンスを行うことは危険です。

- クイーンズランド州では、ガスシステムを開放または充填するメンテナンス作業や修理を行う場合、炭化水素系冷媒に関するガス作業認可（Gas Work Authorization）を保有した認定サービス担当者でなければなりません。



危険! 感電の危険

- 本機を起動する前に、電源ケーブルとプラグが濡れていないか確認してください。



注意! 健康への危険

- 選択した温度で冷却できる品物のみを本製品に入れるようにしてください。
- 食品や排水路全体に接触する可能性がある表面を定期的に清掃してください。
- 生肉や魚が他の食品と接触したり、他の食品に滴下したりしないよう、庫内ではそれらを適切な容器に入れて保管してください。
- 引き出しを長時間開いたままにすると、庫内の温度が大幅に上昇することがあります。本冷蔵庫を長期間空のままにする場合：
 - 本冷蔵庫の電源を切ります。
 - 冷蔵庫を除霜します。
 - 本冷蔵庫を清掃し、乾かします。
 - 冷蔵庫内でカビが発生しないよう、引き出しは開けたままにしてください。



注意! 怪我の危険

- ヒンジに指を入れないでください。
- 出発前には冷蔵庫の引き出しを閉め、ラッチを掛けてください。
- 冷蔵庫の背面にある冷却装置は、運転中に非常に高温になります。冷蔵庫に換気グリルが装備されている場合は、換気グリルを取り外すときに高温部に触れないように注意してください。
- 誤った使い方をすると、装置の引き出しが装置から完全に外れる可能性があります。



注意! 破損する恐れ

- **過熱の危険!** 稼働中に発生する熱が消散するよう、換気が十分であることを常に確認してください。空気が循環できるように、本製品が壁や他の物体から十分に離れていることを確認してください。
- 引き出しの耐荷重を守ってください。
- 庫内に氷や液体を入れないでください。
- 本製品とケーブルを熱や湿気から保護してください。
- 電源プラグをコンセントから抜くときに、絶対にコードを引っ張らないでください。



注意事項

- 車両のバッテリーマネジメントシステムがバッテリー保護のために冷蔵庫の作動を停止させる場合は、自動車メーカーにお問い合わせください。
- 周囲温度が15℃ ... 25℃の場合は、平均温度設定を選択します。
- 食品を無駄にしないために、次の点に注意してください：
 - 温度変化をできるだけ少なくしてください。食品は、室内の空気が循環できるように保管してください。

- 選択した温度で冷却できる品物のみを本製品に入れるようにしてください。
- 食材は図のように種類別に収納します。
- 温度調節をできる場合：食品の量と種類に合わせて温度を調整します。
- 食材は臭いや味を吸着/放出し易いものです。食材は必ず覆うか、密閉できる容器・ボトルに入れて保管してください。

形 1 (3ページ)

6 使用目的

本製品使用目的：

- キャンピングトレーラー、キャンピングカー、ボート、トラックへの設置
- 食品冷蔵保存
- 冷凍食品の保存
- 屋内および屋外での使用

この冷蔵庫は商用、小売用、住宅用としてはご利用いただけません。

この冷蔵庫は、次の用途には**適しません**。

- 医薬品の保管
- 腐食性物質や溶剤を含有した物質の保管
- 食品の急速冷凍

この冷蔵庫はキャビネットまたは適切な場所への設置を対象としています。

周囲温度 16℃ ... 43℃ で最適な冷却性能が得られます。

本製品は、これら指示に従った目的と用途にのみ適しています。

このマニュアルには、本製品の適切な設置および/または操作に必要な情報が記載されています。設置や操作、またはメンテナンスが不適切な場合、満足のいく性能を発揮できず、故障の原因となる可能性があります。

メーカーは、以下に起因する怪我や本製品の損傷について一切の責任を負いません：

- 誤った取り付け、組み立てまたは接続（過電圧を含む）
- メーカーが提供する純正スペアパーツ以外のスペアパーツを誤ってメンテナンスしたり、使用した場合
- メーカーの明示的な許可なしに本製品を改造した場合
- このマニュアルに記載されている以外の目的で使用した場合

Dometicは、製品の外観および製品の仕様を変更する権利を留保します。

7 使用方法

> 食品の保管に関する情報：

形 2 (3ページ)

> 冷蔵庫のドアを開く：

形 3 (4ページ)

> 冷蔵庫のドアを閉め固定する：

形 4 (4ページ)

> 電源をオン/オフにする：

形 5 (4ページ)

＞ 作動モードを設定する：

 形 6 (5ページ)

＞ 冷却レベルを設定する：

 形 7 (5ページ)

＞ 引き出し仕切りの位置を変更する：

 形 8 (6ページ)

＞ AC/DCアダプター（オプション）を取り付ける：

 形 9 (6ページ)

8 保証

適用される保証期間は1年です。製品に欠陥がある場合は、販売店またはお住まいの国の製造元の支店（dometic.com/dealer参照）にお問い合わせください。

修理および保証に関する作業には以下の書類を同封して製品を送付してください：

- 購買日が記載された請求書のコピー
- クレーム内容もしくは不具合の詳細

お客様自らによる修理や専門業者以外が行う修理は、安全性に影響を及ぼす可能性があり、保証失効の理由となります。

現地でのサポート

現地サポートは以下のリンクで検索することができます。: dometic.com/dealer

9 廃棄



注意! 破損する恐れ

- ＞ 冷却装置の断熱材には可燃性シクロペンタンが含まれており、特別な廃棄手順が必要です。ライフサイクルが終了する時点で冷却装置を適切なリサイクルセンターに送ります。



梱包材は可能な限り適切なリサイクル用ゴミ箱に入れてください。梱包材は貴重な資源であり、不適切に廃棄すると人の健康や環境に影響を及ぼす可能性があるため、分別が必要です。該当する処分規則に従い本製品を処分する方法の詳細については、最寄りのリサイクルセンターまたは専門業者に問い合わせてください。

简体中文

1 重要提示

请仔细阅读说明，并按照本产品手册中提供的所有说明、指南和警告进行操作，以确保您始终正确地安装、使用和维护本产品。这些说明必须与本产品保存在一处。

使用本产品，即表示您确认已仔细阅读所有说明、指南和警告，并且您理解并同意遵守本产品手册所述的条款和条件。您同意仅将本产品用于预期用途和应用，并将按照本产品手册所述的说明、指南和警告以及所有适用法律法规使用本产品。如未仔细阅读及遵守本产品手册所述的说明和警告，可能会导致您和他人受伤、产品损坏或附近财产损失。本产品手册（包括说明、指南和警告以及相关文档）可能随时更改和更新。如需获取最新产品信息，请访问 documents.dometic.com。

2 标志说明

信号标志用于标示安全信息和财产损失信息，还将指明危险严重程度或级别。



警告！

> 表示如不可避免可能导致人员死亡或重伤的危险情况。



小心！

> 表示如不可避免可能导致轻度或中度伤害的危险情况。



注意！

> 表示若不可避免，可能会导致财产损失的潜在危险情况。



提示 产品操作补充信息

3 设备上的符号说明



警告！火灾风险。易燃物。

4 相关文档



完整使用说明书参见：qr.dometic.com/bgXRBp。

5 安全须知

一般安全信息



警告！触电危险

- > 冰箱的安装和拆卸只能由合格人员进行。
- > 在洗手间以及接触水的区域安装冰箱必须由合格的技术人员进行。
- > 若要将冰箱安装在雨棚或类似的环境下，请确保冰箱不会受雨水和飞溅水的影响。

- 如出现明显损坏，请勿使用冰箱。
- 本冰箱只能由合格人员进行维修。维修不当可能会导致相当大的危险或对冰箱造成损坏。
- 如果本冰箱的电源线损坏，则必须由制造商、客服部门或类似的合格人员进行更换，以防出现安全隐患。
- 在放置冰箱时，请确保电源线未出现缠绕或损坏情况。
- 请勿将多个便携式插座或便携式电源放置在冰箱后部。
- 请勿徒手触摸裸露的电缆。
- 将设备插入插座，以确保正确接线，特别是在设备需要接地时。
- 如果设备由主电源供电，请确保电源具有剩余电流断路器 (RCCB) 或接地故障断路器 (GFCI)。安装必须按照所有适用的规定进行，特别是在可能潮湿的区域。



警告！火灾危险

- 制冷剂回路中的制冷剂高度易燃，如果本设备位于小房间内，则一旦发生泄漏，可燃气体就会积聚。如果制冷剂回路出现任何损坏：
 - 请让明火和潜在火源远离冰箱。
 - 保持房间通风良好。
 - 关闭冰箱。
- 对于使用易燃性制冷剂的冰箱：制冷回路中含有少量环保但易燃的制冷剂。它不会破坏臭氧层，也不会增加温室效应。任何泄漏的制冷剂都可能被点燃。
- 对于使用易燃性制冷剂的冰箱：请勿在无空气流动或空气流动极少的密闭空间内使用或存放冰箱。
- 任何情况下均不得打开制冷剂回路。
- 确保冰箱的安装位置无任何在正常或异常工作期间会产生火花或电弧的电气部件和光源（如继电器或保险丝盒）。
- 冰箱的隔热材料中含有易燃环戊烷，需要执行特殊处理程序。冰箱无法使用时，应将其送至适当的回收中心。



警告！爆炸危险

- 请勿在冰箱中存放任何易爆品，例如带有推进剂的喷雾罐。



警告！健康危险

- 本冰箱不适合身体、感官或精神能力衰退或缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导他们使用本冰箱。
- 3-8 岁儿童可在冰箱中取放物品。
- 在无人监督的情况下，不得由儿童进行清洁和维护。
- 请务必对儿童进行监督，以确保他们不会将本冰箱当作玩具。
- 除了制造商推荐的方法之外，请勿使用机械设备或其他方式加速除霜过程。
- 除非制造商建议，否则请勿在冰箱内使用电子设备。



警告！儿童被困的风险

- 在处理旧冰箱之前，拆除抽屉，以防儿童将自己锁在冰箱内。



小心！健康危险

- 为了避免因冰箱不稳定而造成的危险，必须按照安装说明进行固定。
- 保持冰箱及其外壳或内置结构上的通风口畅通无阻。

- 在任何情况下，均不得打开或损坏制冷剂回路。



小心！受伤风险

- 请勿在本冰箱内或附近使用或存放易燃物。
- 请勿在本冰箱上或倚靠本冰箱放置物品。
- 请勿改装本冰箱。
- 请勿将手指伸入铰链。



注意！损坏危险

- 仅当汽车发动机正在运转且提供足够的电压或者正使用蓄电池监测器时，才选择使用直流电源进行操作。
- 始终保持冷凝液排出管（如有）清洁。
- 如果冰箱配有通风格栅，请勿在通风格栅附近使用高压清洗机清洗汽车。
- 本冰箱不得暴露在雨中。
- 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。

安全安装冰箱



警告！火灾危险

- 使用硅酮密封胶或类似物质时，请确保操作清洁无残留。硅酮细丝接触高温部件或明火，可能引发火灾。
- 请勿将冰箱安装在明火或其他热源（加热器、阳光直射区域、燃气炉等）附近。



注意！损坏危险

- 在搬运时，务必抓握冰箱机身。
- 本冰箱仅适用于嵌入式安装。务必用坚固框架或其他法兰将冰箱固定在家具/橱柜中，以防止其倾倒。冰箱安装完毕后，只能从正面打开冰箱。

安全使用冰箱



警告！因非专业维护造成的危险

除授权维修人员外，任何人维修本设备都具有危险性。

- 在昆士兰州，授权维修人员必须持有碳氢制冷剂的燃气工作许可证，方可进行需要打开或充注燃气系统的维护或修理工作。



危险！触电危险

- 启动冰箱前，请确保电源线和插头保持干燥。



小心！健康危险

- 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
- 定期清洁可能与食品接触的表面以及可触及的排污系统。
- 将生肉和鱼储存在冰箱的适当容器中，使其不与其他食物接触，也不会滴落到其他食物上。
- 长时间打开冰箱抽屉可能会导致隔层温度明显升高。如果冰箱长时间空置：
 - 关闭冰箱。
 - 为冰箱除霜。

- 清洁冰箱并保持干燥。
- 将抽屉打开，防止霉菌滋生。



小心！受伤风险

- 请勿将手指伸入铰链。
- 外出旅行之前，请关闭并锁好冰箱抽屉。
- 冰箱后部的冷却系统在运行期间会变得非常热。如果冰箱配有通风格栅，拆卸通风格栅时，请勿触碰到发热部件。
- 如果使用不当，冰箱抽屉可能会完全从冰箱上脱离。



注意！损坏危险

- **过热危险！** 请务必确保通风充足，以便在运行期间产生的热量可以散去。确保冰箱与墙壁和其他物体保持足够的距离，以便空气能够流通。
- 注意抽屉的最大负载。
- 请勿在冰箱内部装满冰块或液体。
- 避免冰箱及电线暴露于热源和湿气。
- 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。



提示

- 如果汽车的电池管理系统为保护电池而切断了冰箱电源，请联系您的汽车制造商。
- 当环境温度介于 15 °C … 25 °C 之间时，请选择平均温度设置。
- 为避免食物浪费，请注意以下几点：
 - 尽量避免温度波动。储存食品时，应保证空气流通良好。
 - 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
 - 如图所示储存不同的食品种类。
 - 如果可以调节温度：根据食品数量和种类调节温度。
 - 食品很容易吸收或释放气味或味道。始终将食品盖好或储存在密闭的容器/瓶子中。

 如图 1 页 3

6 预期用途

本冰箱适合于：

- 安装在房式拖车、房车、船只和卡车上
- 冷却和储存食品
- 储存预冷冻食品
- 室内与户外使用

本冰箱不适合于商业、零售或家庭应用。

本冰箱**不适合于**：

- 储存药物
- 储存腐蚀性物质或含有溶剂的物质
- 速冻食品

本冰箱适合安装在橱柜或安装壁龛内。

在 16 °C … 43 °C 的环境温度下制冷效果最佳。

本产品仅适用于符合这些说明的预期用途和应用。

本手册提供了正确安装和/或操作本产品的必要信息。如果安装和/或使用或维护不当，将导致产品性能不理想，或者可能出现故障。

如果下述原因导致用户受伤或产品损坏，制造商概不承担任何责任：

- 错误安装、装配或连接，包括电压过高
- 维护不当或错误地使用制造商提供的原装备件以外的备件
- 在未经制造商明确许可的情况下对产品进行改装
- 用于非本手册所述用途

Dometic 保留更改产品外观和产品规格的权利。

7 操作

> 有关存放食物的信息：

 如图 2 页 3

> 打开冰箱门：

 如图 3 页 4

> 关闭和固定冰箱门：

 如图 4 页 4

> 打开和关闭：

 如图 5 页 4

> 设置工作模式：

 如图 6 页 5

> 设置制冷等级：

 如图 7 页 5

> 重新布置抽屉隔板：

 如图 8 页 6

> 安装 AC/DC 适配器（配件）：

 如图 9 页 6

8 保修单

将设备送修和进行质保处理时请将下列文件一并附上：

- 带有购买日期的收据复印件
- 故障原因或描述

请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。

本地支持

请通过以下链接地址获得本地支持：dometic.com/dealer

9 废弃处置



注意！损坏危险

- > 冷藏设备的隔热材料中含有易燃环戊烷，需要执行特殊处理程序。冷藏设备无法使用时，应将其送至适当的回收中心。



将包装材料尽可能的放到对应的回收垃圾桶内。这一步非常重要，因为包装是可以回收再利用的宝贵资源，正确处理不仅环保，也能保护我们的健康。有关如何根据适用废弃物处置规定处置产品的详细信息，请咨询当地的回收中心或专业经销商。

10 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 (DEHP)	邻苯二甲酸丁基苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)
金属部件	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○
塑料/其他部件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电子元器件	✗	○	✗	○	○	○	○	○	○	○
电源线及连接线	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○
制冷剂	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
压缩机	✗	○	○	○	○	○	○	○	○	○
吸收式机芯制冷组件	○	○	○	✗	○	○	○	○	○	○
半导体式制冷晶片	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表依据 SJ/T 11364 《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

✗：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

注：表中标记“✗”的部件，符合中华人民共和国工业和信息化部公告：2018年第15号中《达标管理目录限用物质应用例外清单》的豁免要求，因行业技术发展水平限制而无法实现有害物质的代替。明细表中的部件为不同型号产品包含的主要部件汇总，本产品是否包含该部件，以实际产品配置为准。



在正常使用状态下的本产品的环保使用期限为10年。

繁體中文

1 重要注意事項

請詳閱以下操作說明，並遵守本產品手冊中提供的所有操作說明、準則及警告事項，確保正確安裝、使用及保養產品。使用本產品時務必遵守所有操作說明。

使用本產品即表示您已詳閱所有操作說明、準則及警告事項，且您了解並同意遵守本手冊所述之條款及條件。您同意僅按照預定用途和使用方式使用本產品，並在使用時遵守本產品手冊所述之操作說明、準則及警告事項，以及所有相關法律與法規。如未參閱及遵守本手冊所述之操作說明及警告事項，可能會導致您本人及他人受傷、產品損壞，或是鄰近區域其他財產損壞。本產品手冊 (包括操作說明、準則和警告事項) 以及相關說明文件隨時可能修改與更新。如需最新產品資訊，請造訪 documents.domestic.com。

2 符號說明

警示語會區分安全訊息和財產損害訊息，也會標示出危險的嚴重程度或等級。



警告！

> 表示危險情況，如果不避免，可能會導致人員死亡或重傷。



小心！

> 表示危險情況，如果不避免，可能會導致輕度或中度人身傷害。



注意！

> 表示如果不避免，可能會導致財產損害的情況。



提示 產品操作補充資訊。

3 裝置上的符號說明



警告！起火風險。易燃物。

4 相關文件



請上網參閱使用說明書全文：qr.domestic.com/bgXRBp。

5 安全提示

一般安全



警告！電擊危險

- > 本冰箱只能由合格人員進行安裝與拆卸。
- > 欲在洗手間及接觸到水的區域安裝時，務必由合格技術人員負責進行。

- 欲將冰箱安裝在雨棚或類似環境時，請確保冰箱不會受到雨水和濺水的影響。
- 如果出現肉眼可見的損壞，請勿操作冰箱。
- 本冰箱只能由合格人員進行維修。維修不當可能釀成嚴重危險或冰箱損壞。
- 如果冰箱的電源線損壞，必須由製造商、客戶服務人員或其他合格人員更換，以防止安全危害。
- 在放置冰箱時，請確保電源線未出現纏繞或損壞情況。
- 請勿將多個可攜式插座或可攜式電源放置在冰箱後方。
- 不可徒手觸摸外露電線。
- 將裝置插入確保正確連接的插座，尤其是當裝置需要接地時。
- 如果裝置是由主電源供電，請確保電源供應有殘餘電流斷路器 (RCCB) 或是接地故障斷路器 (GFCI)。安裝作業必須遵循所有適用法規，尤其是在可能受潮的區域。



警告！失火危險

- 冷媒電路內的冷媒高度易燃，如果設備位於小房間內，一旦發生洩漏，可燃氣體可能會積聚。倘若冷媒電路出現任何損壞：
 - 將冷卻裝置遠離明火和潛在火源。
 - 房間通風應保持良好。
 - 關閉冷卻裝置電源。
- 對於使用易燃冷媒的冰箱：冷藏迴路含有少量環保卻易燃的冷媒。它不會破壞臭氧層，也不會增加溫室效應。任何洩漏的冷媒都可能點燃。
- 對於使用易燃冷媒的冰箱：請勿在沒有或是少量空氣流通的密閉空間內使用或存放冰箱。
- 任何情況下均不可打開冷媒電路。
- 保持冰箱的安裝凹槽內沒有任何在正常或異常操作期間會產生火花或電弧的電氣元件和光源（即繼電器或保險絲盒）。
- 冰箱的絕緣材料包含易燃環戊烷，需要特殊處置程序。在冰箱的生命週期結束時，請將其運送至適當的回收中心。



警告！爆炸危險

- 請勿在冰箱中儲存任何爆炸物質，例如含推進劑的噴霧罐。



警告！健康危險

- 本冰箱不適用於身體、知覺或精神功能下降，或者缺乏經驗與知識的人員（包括兒童），除非負責這些人員安全的人員，對他們進行了有關使用本冰箱的監督或指導。
- 可以讓 3 到 8 歲的兒童在冰箱取放食品。
- 不可讓兒童在無人監督的情況下進行清潔及保養。
- 請務必看管好兒童，確保他們不會使用冰箱嬉戲。
- 請勿使用製造商建議之外的機械裝置或其他方式加速除霜程序。
- 不可在冰箱內部使用電子裝置，製造商建議且符合特定用途的裝置不在此限。



警告！兒童受困的風險

- 處置舊冰箱之前，請先拆下抽屜，以免兒童將自己鎖在冰箱內。



小心！健康危險

- 為避免因冰箱不穩而造成傷害，必須依照安裝說明進行固定。
- 保持冰箱外圍或內部結構上的通風口暢通，毫無阻礙。

- 任何情況下均不可打開或損壞冷媒電路。



小心！受傷風險

- 請勿在本冰箱內部或附近使用或存放易燃物。
- 請勿在本冰箱上或靠著本冰箱放置物品。
- 請勿改造本冰箱。
- 不可將手指伸入鉸鏈中。



注意！損壞危險

- 唯有在車輛引擎運轉且提供足夠電壓，或是正在使用電池監測器時，才能選用直流電源進行操作。
- 凝結水排水管 (若有) 務必隨時保持清潔。
- 如果冰箱有裝通風格柵，請勿在通風格柵附近使用高壓清洗機洗車。
- 冰箱不得暴露在雨中。
- 切勿拉動連接纜線從插座中拉出插頭。

安全安裝冰箱



警告！失火危險

- 如果使用矽密封劑或類似密封劑，確保在處理上保持清潔且無殘留物。如果矽密封劑絲接觸到高溫零件或明火，則有引發火災的風險。
- 請勿將冰箱安裝在明火或其他熱源 (加熱器、陽光直射、瓦斯爐等) 附近。



注意！損壞危險

- 在運輸期間，僅能抓著裝置本體。
- 冰箱只適合安裝在壁櫥內。冰箱必須以固定框架或其他法蘭，固定在家具/櫃體內，以防止冰箱翻覆。一旦冰箱安裝完成，僅能使用前面部分。

安全操作冰箱



警告！由於不專業維修而造成的危險

除授權維修人員外，其他人對本設備進行維修均具有危險性。

- 在瑞士蘭，授權維修人員必須持有碳氫化合物制冷劑的氣體工作授權書，以便在燃氣系統打開或充電時進行維護或維修。



危險！電擊危險

- 啟動冰箱之前，請確認電纜和插頭都是乾的。



小心！健康危險

- 確保僅將可在所選溫度下冷藏的物品放入冰箱。
- 定期清潔可接觸食品與可觸及排水系統的表面。
- 將生鮮肉品和魚類存放在冰箱內的適合容器中，以免與其他食物接觸，也不會滴水至其他食物上。
- 長時間打開抽屜可能導致冰箱內隔層的溫度大增。若長時間不使用冰箱保存食品：
 - 關閉冷卻裝置電源。
 - 為冰箱除霜。

- 清潔並擦乾冰箱。
- 打開冰箱抽屜，避免冰箱內部發霉。



小心！受傷風險

- > 不可將手指伸入鉸鏈中。
- > 出發前，請關閉並鎖好冰箱抽屜。
- > 冰箱後方的冷卻系統，在運作期間會變得非常燙。如果冰箱裝有通風格柵，在拆下通風格柵時，請勿碰觸到高溫零件。
- > 如果使用不當，冰箱抽屜可能從冰箱上完全脫離。



注意！損壞風險

- > **過熱危險！** 請務必確保充分通風，以便運作期間產生的高熱可以消散。確保冰箱與牆壁和其他物品保有充分距離，以利空氣流通。
- > 遵循抽屜的最大容量。
- > 請勿在冰箱內部裝滿冰塊或液體。
- > 保護冰箱和電線，避免高溫和高濕。
- > 切勿拉動連接纜線從插座中拉出插頭。



提示

- > 如果車輛的電池管理系統，為保護電池而切斷冰箱電力，請聯絡車輛製造商處理。
- > 當環境溫度為 15 °C … 25 °C 時，請選擇平均溫度設定。
- > 為避免浪費食物，請注意以下事項：
 - 盡可能避免溫度變動。存放食品時，應保證空氣流通良好。
 - 確保僅將可在所選溫度下冷藏的物品放入冰箱。
 - 如圖所示，儲存不同的食品種類。
 - 如果可以調整溫度：請按照食品的數量和類型調整溫度。
 - 食品很容易吸收或釋放異味或味道。務必將食品蓋好或保存在密閉容器中/瓶內。

 如圖 1 頁 3

6 預定用途

本冰箱適用於：

- 安裝於露營車、活動房屋、船舶與卡車
- 冷卻與存放食品
- 存放預先冷凍的食物
- 室內外使用

本冰箱不適合商業、零售或居家用途。

本冰箱**不**適用於：

- 存放藥品
- 存放腐蝕性物質或含有溶劑的物質
- 急速冷凍食品

本冰箱適合安裝於櫥櫃或壁櫥內。

環境溫度介於 16 °C … 43 °C 時，冷卻性能最佳。

本產品只適用於預定用途和符合操作說明書的使用方式。

本手冊提供正確安裝和/或操作本產品所必備的資訊。倘若安裝不正確和/或操作或保養不當，效能將會受到影響，且可能導致故障。

凡因下列因素引致之任何人身傷害或產品損壞，製造商概不負責：

- 安裝、組裝或連接不正確，包括電壓過高
- 保養不正確，或者使用其他品牌零件而非製造商提供之原廠零件
- 未經製造商明確授權，擅自改裝產品
- 用於非本手冊所述之用途

Dometic 保留更改產品外觀及產品規格之權利。

7 操作

➢ 食物保存相關資訊：

 如圖 2 頁 3

➢ 開啟冰箱門：

 如圖 3 頁 4

➢ 關閉且固定冰箱門：

 如圖 4 頁 4

➢ 啟動和關閉：

 如圖 5 頁 4

➢ 設定操作模式：

 如圖 6 頁 5

➢ 設定冷卻等級：

 如圖 7 頁 5

➢ 重新定位抽屜隔板：

 如圖 8 頁 6

➢ 安裝 AC/DC 轉接器 (配件)：

 如圖 9 頁 6

8 保固

如欲維修和進行保固處理，請在寄回裝置時隨附下列文件：

- 註明購買日期的收據副本
- 求償原因或故障說明

請注意，自行維修或非專業人員維修可能會引發安全事故，並可能導致保固失效。

當地支援

請透過以下連結位址尋求當地支援：dometic.com/dealer

9 棄置



注意！損壞危險

- 冷卻裝置的絕緣材料包含易燃環戊烷，需要特殊處置程序。在冷卻裝置的生命週期結束時，請將其運送至適當的回收中心。



盡可能將包裝材料放入適當的回收垃圾筒中。此分類處理是必要的，因為包裝材料是寶貴的資源，若處理不當可能影響人體健康與環境。有關如何根據適用廢棄物處置規定處置產品的詳細資訊，請諮詢當地的回收中心或專業經銷商。

10 限用物質的名稱及含量

設備名稱：	壓縮機冷卻裝置					
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金屬部件	—	○	○	○	○	○
塑膠和緊固 部件	○	○	○	○	○	○
電子元器件	—	○	—	○	○	○
電源線及連 接線	—	○	○	○	○	○
製冷劑	○	○	○	○	○	○
壓縮機	—	○	○	○	○	○
電機	—	○	○	○	○	○
換熱器	○	○	○	○	○	○
備考1. ‘超出0.1 wt %’ 及 ‘超出0.01 wt %’ 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。						
備考2. ○：係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考3. —：係指該項限用物質為排除項目。						
* 明細表中的部件為不同型號產品包含的主要部件匯總，本產品是否包含該部件，以實際產品配置為準。						

한국어

1 중요 사항

본 제품을 항상 올바르게 설치하고 사용하고 유지보수하려면, 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 본 사용 설명서에 포함된 모든 지시사항, 지침, 경고에 따르세요. 본 사용 설명서는 반드시 본 제품과 함께 보관해야 합니다.

본 제품을 사용하기 시작하면, 모든 지시사항, 지침, 경고를 주의 깊게 읽었으며 여기에 명시된 약관을 이해하고 준수하는 데 동의하는 것으로 간주합니다. 본 제품을 정해진 용도로만 사용하고 본 사용 설명서에 명시된 지시사항, 지침, 경고에 따르는 데 동의하는 것으로 봅니다. 여기에 명시된 지시사항 및 경고를 읽고 따르지 않는 경우, 본인과 타인이 부상을 당할 수 있으며 제품이나 주변의 다른 재산이 손상될 수 있습니다. 본 사용 설명서 및 이에 포함된 지시사항, 지침, 경고, 관련 문서는 변경되고 업데이트될 수 있습니다. 최신 제품 정보는 documents.dometic.com에서 확인할 수 있습니다.

2 아이콘 설명

표시어가 안전 관련 메시지 및 기기 손상 메시지를 표시하고 위험의 심각도를 알려줄 것입니다.



경고!

> 예방하지 않을 경우 사망 또는 중상으로 이어질 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의!

> 예방하지 않을 경우 경상 또는 중간 정도의 부상으로 이어질 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



유의!

> 예방하지 않을 경우 재산 손해로 이어질 수 있는 상황을 나타냅니다.



참고 제품 조작에 대한 추가 정보.

3 기기의 아이콘 설명



경고! 화재 위험. 인화성 물질.

4 관련 문서



전체 사용 설명서를 qr.dometic.com/bgXRPB에서 온라인으로 찾아보십시오.

5 안전 지시사항

일반 안전



경고! 감전 위험

- > 본 냉장고의 설치 및 철거는 자격을 갖춘 기술자만 수행할 수 있습니다.
- > 화재실 및 물에 노출된 구역에 설치할 경우 반드시 자격을 갖춘 기술자가 설치 작업을 수행해야 합니다.

- ▶ 천막 아래 또는 이와 유사한 환경에서 본 냉장고를 설치할 경우, 비와 튀기는 물로부터 냉장고를 보호하십시오.
- ▶ 냉장고가 눈에 띄게 손상된 경우 작동하지 마십시오.
- ▶ 본 냉장고는 자격을 갖춘 기술자만 수리할 수 있습니다. 부적절한 수리는 냉장고에 상당한 위험이나 손상을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 본 냉장고의 전원 케이블이 손상된 경우, 안전 위험을 방지하기 위해 제조사, 고객 서비스 팀, 또는 자격을 갖춘 기술자가 교체해야 합니다.
- ▶ 냉장고를 배치할 때 전원 코드가 끼이거나 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- ▶ 냉장고 뒤에 휴대용 멀티탭 또는 휴대용 전원 공급 장치를 두지 마십시오.
- ▶ 노출된 케이블을 맨손으로 만지지 마십시오.
- ▶ 특히 기기를 접지해야 하는 경우 적절한 연결을 보장하는 소켓에만 기기의 플러그를 꽂으십시오.
- ▶ 기기에 주전원에서 전원이 공급되는 경우, 전원에 잔류 전류 회로 차단기(RCCB) 또는 누전 차단기(GFCI)가 있는지 확인하십시오. 모든 해당 규정에 따라 설치를 수행해야 하며 특히 습기가 생길 수 있는 곳에서는 더욱 엄격하게 규정을 따라야 합니다.



경고! 화재 위험

- ▶ 냉매 회로의 냉매는 인화성이 높으며, 좁은 방에 있는 기기에서 누출이 발생하면 가연성 가스가 축적될 수 있습니다. 냉매 회로가 손상된 경우:
 - 냉장고 가까이에서 화염과 잠재적 발화원이 없도록 하십시오.
 - 실내를 잘 환기시키십시오.
 - 냉장고의 전원을 끄십시오.
- ▶ 인화성 냉매를 사용하는 냉장고의 경우: 냉매 회로에 환경친화적이지만 인화성인 냉매가 소량 포함되어 있습니다. 이 냉매는 오존층을 손상시키지 않으며 온실 효과를 증가시키지 않습니다. 냉매가 누출되면 발화할 수 있습니다.
- ▶ 인화성 냉매를 사용하는 냉장고의 경우: 공기 흐름이 없거나 원활하지 않은 폐쇄 공간에서 냉장고를 사용하거나 보관하지 마십시오.
- ▶ 냉매 회로를 절대 열지 마십시오.
- ▶ 정상 또는 비정상 작동 중에 스파크나 아크 방전을 일으키는 전기 부품 및 광원(즉, 계전기나 퓨즈 박스)이 냉장고 설치 장소에 없도록 하십시오.
- ▶ 냉장고의 절연체에는 인화성 사이클로펜탄이 함유되어 있으므로 특별한 폐기 절차가 필요합니다. 사용 수명이 다한 냉장고는 해당 재활용 센터로 보내주십시오.



경고! 폭발 위험

- ▶ 압축가스가 담긴 에어로졸 캔 등의 폭발성 물질을 냉장고에 보관하지 마십시오.



경고! 건강 위험

- ▶ 본 냉장고는 신체적 감각적 정신적 능력이 제한되거나 경험 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용하기에 적합하지 않습니다. 이러한 사람이 본 냉장고를 사용하려면 이들의 안전 책임자가 냉장고 사용을 감독하거나 냉장고 사용에 관해 지시를 내려야 합니다.
- ▶ 3~8세의 어린이가 냉장고를 채우거나 비우는 것은 허용됩니다.
- ▶ 어린이가 감독을 받지 않고 청소나 유지보수를 하면 안 됩니다.
- ▶ 어린이가 냉장고를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- ▶ 성에 제거 속도를 높이기 위해 제조사에서 권장하는 것 이외의 기계 장치나 기타 수단을 사용하지 마십시오.
- ▶ 제조사에서 권장하지 않는 한 냉장고 내부에서 전자 기기를 사용하지 마십시오.



경고! 어린이 간힘 위험

- > 오래된 냉장고를 폐기하기 전에 사람을 분리하여 어린이가 간힘 위험이 없도록 하십시오.



주의! 건강 위험

- > 냉장고의 불안정한 설치로 인한 위험을 방지하기 위해, 설치 매뉴얼에 따라 고정해야 합니다.
- > 냉장고와 냉장고 캐비닛이나 빌트인 구조물의 환기구에 장애물이 없도록 하십시오.
- > 냉매 회로를 절대 열거나 손상시키지 마십시오.



주의! 부상 위험

- > 본 냉장고 내부나 근처에서 인화성 물질을 사용하거나 보관하지 마십시오.
- > 본 냉장고에 물건을 올려놓거나 기대어 놓지 마십시오.
- > 본 냉장고를 개조하지 마십시오.
- > 경첩에 손가락을 넣지 마십시오.



유의! 손상 위험

- > 차량 엔진이 작동 중이고 충분한 전압을 제공하는 경우나, 배터리 모니터를 사용하는 경우에만, 'DC 전원으로 작동'을 선택하십시오.
- > 응축수 배수관이 있는 경우 항상 깨끗한 상태로 유지하십시오.
- > 냉장고에 환기 그릴이 있는 경우, 차량 청소 시 환기 그릴 근처에서 고압 세척기를 사용하지 마십시오.
- > 냉장고는 비를 맞으면 안 됩니다.
- > 연결 케이블을 잡고 소켓에서 플러그를 뽑지 마십시오.

냉장고의 안전한 설치



경고! 화재 위험

- > 실리콘 밀폐제 또는 유사 물질을 사용하는 경우 잔여물 없이 깨끗하게 취급해야 합니다. 실리콘 필라멘트가 뜨거운 부품이나 불꽃과 접촉하면 화재의 위험이 있습니다.
- > 화염이나 기타 열원(히터, 직사광선, 가스 오븐 등) 근처에 냉장고를 설치하지 마십시오.



유의! 손상 위험

- > 운반할 때는 본체를 잡고 운반하십시오.
- > 냉장고는 맞춤 틈새에만 설치하기에 적합합니다. 냉장고가 넘어지지 않도록 가구/캐비닛에 고정 프레임 또는 기타 플랜지를 사용하여 고정해야 합니다. 냉장고를 설치한 후에는 전면만 접근할 수 있어야 합니다.

냉장고의 안전한 작동



경고! 비전문가의 유지보수로 인한 위험

공인 서비스 담당자가 아닌 다른 사람이 이 제품을 수리할 경우 위험합니다.

- > 퀸즐랜드의 경우 공인 서비스 담당자가 가스 시스템이 개방되었거나 충전 중인 경우 정비 또는 수리를 수행하려면 반드시 탄화수소 냉매를 위한 가스 작업 허가를 보유해야 합니다.



위험! 감전 위험

- > 냉장고를 작동하기 전에 전원 케이블과 플러그가 건조한지 확인하십시오.



주의! 건강 위험

- > 선택한 온도에서 냉장할 수 있는 품목만 냉장고에 넣도록 하십시오.
- > 식품과 접촉할 수 있는 표면과 손이 미치는 배수 시스템 부위를 정기적으로 청소하십시오.
- > 날고기와 생선은 다른 식품과 접촉하여 냄새나 맛이 배어들지 않도록 적절한 용기에 담아 냉장고에 보관하십시오.
- > 오랫동안 서랍을 열어 두면 냉장고의 냉장칸 온도가 크게 상승할 수 있습니다. 냉장고를 오랫동안 비워 두어야 하는 경우:
 - 냉장고의 전원을 끄십시오.
 - 냉장고의 성애를 제거하십시오.
 - 냉장고를 세척하고 건조시키십시오.
 - 냉장고 안에 곰팡이가 생기지 않도록 서랍을 열어 두십시오.



주의! 부상 위험

- > 경첩에 손가락을 넣지 마십시오.
- > 여행을 시작하기 전에 냉장고 서랍을 닫고 잠그십시오.
- > 냉장고 뒷면의 냉각 시스템은 작동 중에 매우 뜨거워집니다. 냉장고에 환기 그릴이 장착된 경우, 환기 그릴을 제거할 때 뜨거운 부분에 닿지 않도록 주의하십시오.
- > 잘못 사용할 경우 기기의 서랍이 기기에서 완전히 분리될 수 있습니다.



유의! 손상 위험

- > **과열 위험** 항상 충분한 환기를 유지하여 작동 중 발생한 열이 발산되도록 하십시오. 벽 및 기타 물체에서 충분히 떨어진 곳에 냉장고를 설치하여 공기가 잘 순환되도록 하십시오.
- > 서랍의 최대 적재량을 준수하십시오.
- > 내부에 얼음이나 액체를 채우지 마십시오.
- > 냉장고와 케이블을 열과 습기에서 보호하십시오.
- > 연결 케이블을 잡고 소켓에서 플러그를 뽑지 마십시오.



참고

- > 차량의 배터리 관리 시스템이 배터리 보호를 위해 냉장고를 정지시키면, 차량 제조사에 문의하십시오.
- > 주변 온도가 15°C ~ 25°C 인 경우 상온 설정을 선택하십시오.
- > 음식물 쓰레기를 줄이기 위해, 다음 사항에 유의하십시오:
 - 온도 변동을 가능한 한 적게 하십시오. 식품을 보관할 때 공기가 잘 순환되도록 배열하십시오.
 - 선택한 온도에서 냉장할 수 있는 품목만 냉장고에 넣도록 하십시오.
 - 그림과 같이 다양한 식품 종류를 보관하십시오.
 - 온도를 조정할 수 있는 경우: 식품의 수량과 종류에 따라 온도를 조정하십시오.
 - 식품은 냄새나 맛을 쉽게 흡수하거나 방출할 수 있습니다. 항상 덮거나 닫은 용기/병에 식품을 보관하십시오.

그림 13 페이지

6 사용 용도

본 냉장고는 아래 용도로 사용됩니다.

- 캐러밴, 캠핑카, 보트, 트럭에 설치
- 식품 냉장 및 보관
- 사전 냉동 식품 보관
- 실내 및 실외 사용

본 냉장고는 상업용, 소매용, 가정용이 아닙니다.

본 냉장고는 아래 용도에 적합하지 **않습니다**.

- 약품 보관
- 부식성 물질이나 용제 함유 물질의 보관
- 식품의 급속 냉동

본 냉장고는 캐비닛 안이나 설치용 틈새에 설치하기 위한 것입니다.

16°C ~ 43°C 사이의 주변 온도에서 최적의 냉각 성능을 달성할 수 있습니다.

본 제품은 정해진 용도로 해당 지시사항에 따라 사용하는 데만 적합합니다.

본 설명서는 본 제품의 적절한 설치 및/또는 작동에 필요한 정보를 제공합니다. 잘못된 설치 및/또는 부적절한 작동이나 유지보수는 불충분한 성능과 고장의 원인이 됩니다.

제조사는 아래로 인해 발생하는 부상 또는 제품 손상에 대해 책임지지 않습니다:

- 잘못된 설치, 조립 또는 전원 연결(과전압 포함)
- 잘못된 유지보수 또는 제조사가 제공하는 순정 부품 이외의 부품 사용
- 제조사의 명시적 허가 없이 제품 변경
- 본 설명서에 설명된 것 이외의 용도로 사용

Dometic은 제품 외관 및 제품 사양을 변경할 권리가 있습니다.

7 조작

> 식품 보관 정보:

 그림 23 페이지

> 냉장고 도어 열기:

 그림 34 페이지

> 냉장고 도어 닫기 및 잠금:

 그림 44 페이지

> 전원 켜기 및 끄기:

 그림 54 페이지

> 작동 모드 설정:

 그림 65 페이지

> 냉각 레벨 설정:

 그림 75 페이지

> 서랍 칸막이 위치 변경:

 그림 86 페이지

> AC/DC 어댑터(엑세서리) 설치:

 그림 96 페이지

8 품질 보증

수리 및 품질 보증 처리를 위해 기기를 보내실 때는 아래 문서를 동봉하십시오:

- 구매 일자가 표시된 영수증 사본
- 클레임 이유 또는 결함 설명

자체 수리 또는 비전문 수리는 안전상의 문제를 초래할 수 있으며 품질 보증이 무효가 될 수 있습니다.

현지 지원

다음 링크 주소에서 현지 지원을 확인할 수 있습니다. dometic.com/dealer

9 폐기

환경 보호와 자원 재활용을 위해 폐 전자 제품은 아래와 같이 폐기해야 합니다.

- 지역 주민 센터에 연락하여 지시에 따르십시오.
- 지역 주민 센터에 폐 전자 제품을 신고하고 수수료를 지불하십시오.
- 발급된 스티커를 부착하여 지정된 장소에 폐기하십시오.

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
